# 从原始畲语到现代畲语的一些音变

中 西 裕 树

# 一、前言

自上世纪七十年代至本世纪初,苗瑶语比较语言学的代表著作陆续问世。Purnell(1970)是最初成系统地构拟出"原始苗瑶语"(Proto-Hmong-Mien)的经典作品。他按照传统的历史比较的方法,从现代方言起步,先拟好了苗语东部方言、中央方言、西部方言和瑶语优勉方言、金门方言等中间阶段的原始形式,然后在此基础上分别构拟原始苗语和原始瑶语,最后拟出原始苗瑶语。Purnell(1970)的好处在于图示了所有语音对应并对其音变过程、环境与条件等加以详细文字说明,但因在资料上有时代的限制,该文没有收入属于苗语支的非苗语,也不包括瑶语(勉语)的几种大方言。而王辅世等(1995)与陈其光(2001b)都包括了畲语、炯奈语、布努语、巴哼语等属于苗语支的几种非苗语言材料。这两本著作在方法上均直接构拟原始苗瑶语,没有拟构中间阶段的原始形式<sup>1</sup>。对于自古至今的语音变化的过程、音变环境及声韵组合条件等,前者以注释的形式做了一些说明,后者则只有很少一部分在各语言或方言的音系说明中作为特征来描述。

以上三种著作都是为了到达最终目的地(即:构拟原始苗瑶语)而俯瞰苗瑶语全体音变,其中细节则较少去理会。比如有些词语在部分苗瑶语中经过一些所谓的"不规则演变"而看起来与其他苗瑶语不对应。这种时候,他们大多构拟两种(或以上)形式<sup>2</sup>。笔者以为构拟原始语的目的并不只在显示构拟形式本身,而在于给出从原始形式到现代语的演变过程(包括条件与原因等等),并给语言学及其他学科提供语言变化的有力模式,以便对理解语言的本质与人类的语言能力做出贡献。

王辅世等(1995)与陈其光(2001b)虽然收入属于苗语支的非苗语的材料,

<sup>『</sup>言語文化』13-1:19-53ページ 2010. 同志社大学言語文化学会 ©中西裕树

但就畲语而言,前者只用惠东畲语,后者则只用增城畲语,均未对各地畲语之间的语音差别进行检验。这就影响到了构拟结果的准确性<sup>3</sup>。我们已有自原始苗瑶语阶段至现代苗瑶各语言之间所发生的音变的大致情况,这无疑是前人给苗瑶语历史语言学做出的重要贡献。现在需要的应该是在此基础上将音变研究进行得更加细致精密。为了修订已有的原始苗瑶语形式,我们还是有必要从下往上一步一步构拟中间阶段的原始形式,并揭示其中所发生过的音变过程。

本文作为将来构拟"原始畲语"的准备工作,将对各地畲语之间在语音上 有差别的词语讨论其时间的先后和变化方向,并尽可能探讨其音变过程与原因。

# 二、各地畲语音系

畲语分布在广东省的海丰、惠东、博罗、增城等县市(此处顺序为自东往西),现在使用这种语言的人口约有1,500人4。四县市的畲语在语音上有所不同,毛宗武等(1986:86)曾将它们分为两个方言:海丰和惠东的畲语称之为"莲花方言",博罗与增城的畲语则称之为"罗浮方言"。根据本文笔者的观察,两个方言内部的土语之间沟通不存在任何问题。但两个方言之间可能由于地理上相隔,平时几乎没有来往,不同方言区的畲族人会面也不习惯于用畲语沟通,所以他们之间讲话时较多使用客家话。不过,这并不意味着他们不能用畲语沟通,只是无此习惯而已。由于四地畲语之间并无像汉语方言那样大的差别,因此下面有必要时将海丰和惠东的畲语合称为"东部畲语",把博罗与增城的畲语合称为"西部畲语"。下面将简单介绍各地畲语音系5。

#### 2.1 海丰畲语

声母

p ph m f v t th l ts tsh s z k kh ŋ h Ø 所有畬语中, /l/ 的实际音值为 [l~n]。

#### 韵母

a e y ɔ ai ɔi au an aŋ yŋ ɔŋ at ak yk ɔk i ia iɔ iau iu ian in iun iaŋ iyŋ iɔŋ iat it iak iyk iɔk u ua uai ui uan un uaŋ uat ut m ŋ ŋŋ

东部畲语的-vŋ、-ivŋ分别与西部畲语的-uŋ、-iuŋ对应,这是在东部求发音上的经济而发生的一个共时音变,实际上表音位时不管东部西部均可记为/uŋ/、/iuŋ/。但如下文详述,这一音变似乎是与\*-u>-y平行发生的,因此我们以为还是记作-vŋ、-ivŋ较合适。

现代畲语中所有带-t、-k、-?等的"入声韵"都是近代汉语借词。

### 声调

 1 调: 22
 3 调: 44
 5 调: 11
 7a 调: 22
 7b 调: 11

 2 调: 31
 4 调: 54
 6 调: 35
 8a 调: 44
 8b 调: 35

现代畲语的所有7调与8调都是近代汉语借词。有些地区的畲语中,按借进来的时间或方言的不同,可以再分为a调与b调。

### 2.2 惠东畲语

声母

p ph m f v t th l ts tsh s z k kh  $\eta$  h Ø

## 韵母

a e y ɔ ai yi ɔi au (iam) an aŋ yŋ ɔŋ at ak yk ɔk i ia iy iɔ iau iu in iaŋ iyŋ iɔŋ (iap) it iak iɔk u ua ui uan unuaŋ ut ŋ ŋŋ

括号中的韵母只在客家话借词中出现。这些韵母只是部分个人的发音习惯, 还是全惠东畲族共同的,这一点我们以后需要向更多的发音合作人求证。

## 声调

2 调: 31 4 调: 554 6 调: 223 8a 调: 55 8b 调: 23

在惠东畲语中,其他畲语的2调与5调已合流,我们暂时将它记为2调。4调在6调后变为3调,如:"偷" $ka^6 \eta in^{4-3}$ (其他畲语念为 $ka^6 \eta in^4$ )。

2.3 博罗畲语

声母

p ph m f v t th l ts tsh s z k kh n h Ø

## 韵母

a e y ɔ ai an ɔn aŋ ɔŋ at et ak ɔk
i ia iɔ iu ien in iaŋ iɔŋ iuŋ it
u ua ue ui un uaŋ uŋ ut uk

### 声调

 1 调: 33
 3 调: 55
 5 调: 11
 7 调: <u>33</u>

 2 调: 42
 4 调: 53
 6 调: 24
 8 调: <u>55</u>

## 2.4 增城畲语

声母

p ph m f v t th l ts tsh s j k kh ŋ h  $\emptyset$  增城畲语的i-声母与其他畲语的z-声母对应。

#### 韵母

a e ɔ ei au an aŋ ɔŋ at et aʔ eʔ ɔʔ
i ia iɔ iu in iaŋ iɔŋ iuŋ it ieʔ iɔʔ iʔ
u ua ue ui uan un uaŋ uŋ ut uʔ
ŋ ŋ̊ŋ

增城畲语的-?韵尾与其他地区畲语的-k韵尾对应。

## 声调

1 调: 22 3 调: 445 5a 调: 33 5b 调: 11 7 调: <u>22</u>

2 调: 31 4 调: 54 6 调: 35 8a 调: <u>44</u> 8b 调: <u>35</u>

增城畲语的第5调分为5a调与5b调两种。当前一音节为5a调、后一音节为

非5a调时,前一音节的调值变为11; 后一音节为5a调时则不变。5b调语素在任何环境下都不变调。

# 三、从原始苗瑶语到原始畲语的一些历时音变6

在分析原始畲语到现代畲语所发生的演变之前,我们先介绍一下从原始苗瑶语到原始畲语之间的主要历时音变,以供下面讨论的参考。由于我们尚未构拟原始畲语,举例时以现代海丰畲语来代替。作为分析的参照点,我们有时候也举原始苗语形式为例<sup>7</sup>。本文揭示词形时,若无必要,只记词根不写词缀和修饰语。

### 3.1 声母8

(1) 原始苗瑶语的浊阻塞音(obstruent)声母

原始苗瑶语的浊阻塞音声母,在畲语中演变为送气清音,如:"脓"phu<sup>4</sup> <原始苗瑶语\*beu<sup>c</sup>。

(2) 原始苗瑶语的鼻冠音 (prenazalized) 声母

原始苗瑶语的鼻冠音声母,在畲语中丢失了鼻音成份,变为同部位的口清音,如:"猪"pui<sup>5</sup><原始苗瑶语\*mpp<sup>c</sup>。

(3) 原始苗瑶语的清鼻音声母与清边音声母

原始苗瑶语的清鼻音声母与清边音声母,在畲语中已变为浊音声母,如: "重"ŋi³<原始苗瑶语\*nʌŋʰ, "月亮"le⁵<原始苗瑶语\*laº。

(4) 原始苗瑶语的复辅音声母

原始苗瑶语的复辅音声母,在畲语中简化为单辅音声母。Cl-cluster的-l-多变为-i-(也可记作-j-),如:"白"kiɔ¹<原始苗瑶语\*qləu<sup>A</sup>。

#### 3.2 韵母

(1) 原始苗瑶语的鼻音韵尾9

原始苗瑶语的三个鼻音韵尾\*-m、\*-n、\*-ŋ,在原始苗语支语言阶段混为一个鼻音韵尾,失去了音位上的区别。从现代畲语的两个鼻音韵尾-n、-ŋ来看,我们可以设想以下音变过程。它们开始时是同一个鼻音韵尾音位的两种条件变体:原始苗语支语言阶段主要元音为前元音的阳声韵,其韵尾便念为[\*-n];原始苗语支语言阶段主要元音为后元音的阳声韵,其韵尾则读为[\*-ŋ]。后来,在从原始苗语支语言阶段到原始畲语阶段的过程中主要元音发生变化(即:原来的条件消失),但两种鼻音韵尾并无随之变化,直到现在。例如:

- "甜"kuan¹(原始苗语\*qen⁴) <原始苗瑶语\*qwa:m⁴
- "虱子"  $tan^3$  (原始苗语\* $ton^B$ ) <原始苗瑶语\* $tom^B$
- "牙齿" mun³ (原始苗语\*mnin<sup>B</sup>) <原始苗瑶语\*mjnin<sup>B</sup>
- "儿子"tan¹(原始苗语\*ton<sup>A</sup>) <原始苗瑶语\*twan<sup>A</sup>
- "蛙"kuan³ (原始苗语\*qeŋ<sup>B</sup>) <原始苗瑶语\*qwɛɪŋ<sup>B</sup>
- "短"lan³(原始苗语\*?lon<sup>B</sup>) <原始苗瑶语\*?nlaən<sup>B</sup>

## (2) 原始苗瑶语的塞音韵尾

- 一般认为原始苗瑶语具有三个塞音韵尾\*-p、\*-t、\*-k,这三种韵尾到了原始苗瑶语支语言阶段均已消失,如:
  - "女儿"phui<sup>6</sup>(原始苗语\*mphtshei<sup>D</sup>)<原始苗瑶语\*mphtshe:p<sup>D</sup>
  - "舌头" pi<sup>6</sup> (原始苗语\*mblei<sup>D</sup>) <原始苗瑶语\*mblet<sup>D</sup>
  - "凿子"tshv<sup>4</sup>(原始苗语\*dɔc) <原始苗瑶语\*dðuk<sup>D</sup>

#### 3.3 声调10

## (1) 原始苗瑶语的\*D调

一般认为原始苗瑶语具有\*A、\*B、\*C、\*D四种调类,其中\*D调为带有塞音韵尾的入声调。如上所述,塞音韵尾在原始苗语支语言阶段都已消失。从调类的分派看,其中\*-k韵尾较\*-p、\*-t韵尾早一步脱落,并与\*C调合流。在现代畲语中,原带\*-p、\*-t韵尾的语素无论是原清声母还是浊声母均念为6调,因此,现代畲语的6调就相当于其他苗瑶语中原带\*-p、\*-t韵尾的7调与8调,如:

"咬"thy<sup>6</sup>(原始苗语\*do<sup>D</sup>) <原始苗瑶语\*dap<sup>D</sup> "笑"ky<sup>6</sup>(原始苗语\*tlo<sup>D</sup>) <原始苗瑶语\*tlot<sup>D</sup> 【"六"ko<sup>5</sup>(原始苗语\*tlo<sup>C</sup>) <原始苗瑶语\*tlotk<sup>D</sup>】

#### (2) 原始苗语支语言的\*B2调与\*C2调

大多数苗瑶语中,原始语浊声母清化后\*A、\*B、\*C、\*D调都分为两个调。原清声母语素归入单数调(\*A1、\*B1、\*C1、\*D1),原浊声母语素则派入双数调(\*A2、\*B2、\*C2、\*D2)。其中的\*B2调与\*C2调在畲语中已合流,我们将此调类记为4调。如上所述,原带\*-k韵尾的\*D调语素在浊声母清化之前已与\*C调合流,因此,\*C2调也包括原带\*-k韵尾的\*D2调。于是,现代畲语的4调就相当于其他苗瑶语的4调、6调与原带\*-k韵尾的8调,如:11

- "火"tho<sup>54</sup><原始苗瑶语\*dəu<sup>B</sup>
- "七"tshyn<sup>54</sup><原始苗瑶语\*dzipən<sup>C</sup>
- "鸟"lo<sup>54</sup><原始苗瑶语\*nmok<sup>D</sup>

# 四、从原始畲语到现代畲语的一些音变

下面将按声母、韵母、声调来分别指出畲语各方言之间有不同形式的词(或语素),并分析其演变过程、条件与原因等。

#### 4.1 声母

(1) 送气清声母的h-声母化

#### th-:h-

吸点:海丰thi<sup>5</sup>,惠东thiy<sup>2</sup>,博罗hiu<sup>5</sup>,增城hiu<sup>5</sup>b

## kh-:h-

鼻子:海丰khvŋ³ piu⁴,惠东khvŋ³ tiu⁴,博罗huŋ³ piu⁴,增城huŋ³ piu⁴、鼑ŋ³ piu⁴

## ph-:th-:h-

汉族: 海丰kai<sup>6</sup> hia<sup>4</sup>, 惠东ka<sup>6</sup> thia<sup>3</sup>, 博罗ka<sup>6</sup> phia<sup>4</sup>, 增城ka<sup>6</sup> phia<sup>4</sup>

"吸~"、"鼻子"二例声母th-、kh-在西部畲语都变成了h-(弱化)。"汉族"一词在海丰后一成份的p-掉了之后,由于h-的摩擦较弱,前一成份受到后一成份的-i-介音的影响,增加了-i韵尾(增音)。即:\*ka<sup>6</sup> phia<sup>4</sup>>\*ka<sup>6</sup> hia<sup>4</sup>>kai<sup>6</sup> hia<sup>4</sup>

#### (2) h-:f-

#### A类

云彩: 海丰hv¹, 惠东fv¹, 博罗fu¹, 增城fu¹ 线¹²: 海丰hv³, 惠东fv¹, 博罗fu³, 增城fu³

## B类

快<sub>速度</sub>:海丰hi<sup>5</sup>,惠东hi<sup>2</sup>,博罗fui<sup>5</sup>,增城fui<sup>5</sup>b 高:海丰hin<sup>1</sup>,惠东hin<sup>1</sup>,博罗fun<sup>1</sup>,增城fun<sup>1</sup>

#### C类

轻: 海丰fui<sup>1</sup>, 惠东fui<sup>1</sup>, 博罗fui<sup>1</sup>, 增城fui<sup>1</sup> 糠: 海丰fui<sup>5</sup>, 惠东fui<sup>2</sup>, 博罗fui<sup>5</sup>, 增城fui<sup>5</sup> 水蛭: 海丰fun<sup>1</sup>, 惠东fun<sup>1</sup>, 博罗fun<sup>1</sup>, 增城fun<sup>1</sup>

这里需要交代的是畲语中一些声母与韵母的组合限制,即:从现有的材料来看,一、除了西部畲语的-ung韵母外(如:河hun³),其他以u开头的韵母不能直接拼合h-声母。东部畲语就没有一个以u开头的韵母能与h-声母组合起来。二、无论是东部还是西部,唇齿声母f-、v-都不能直接拼合-i韵母,它一定要有-u-音才能和-i组合起来。

表1

语言			苗讠				
词条	苗 原始苗语	语 现代苗语	布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语
云彩	*hɔu <sup>A</sup> (雾)	ho <sup>1</sup> (雾) ho <sup>1</sup> (雾) hua <sup>1</sup> (雾)	hu³ — —	- ho¹	hau¹ hau¹	_	_
线	*fso <sup>B</sup>	fhə <sup>3</sup> so <sup>3</sup> so <sup>3</sup>	phɔ³ phuɔ³ phəu³	mo <sup>3</sup> mpo <sup>3</sup> mpo <sup>3</sup>	fu³ fu³	xu³ hu³	_
快速度	*fșei <sup>C</sup>	xhi <sup>5</sup> şaŋ <sup>5</sup> şai <sup>5</sup>	(hε¹) (tça¹) (xe¹)	-	sje <sup>5</sup> —	wei⁵ hwei⁵	¢i <sup>5</sup>
高	*fşin <sup>A</sup>	xhi <sup>1</sup> şɛ¹ şa¹	hiŋ¹ hai¹ xi¹	hjeŋ¹ hĩ¹ hiŋ¹	sən¹ sən¹	ŋkheŋ¹ heŋ¹	çen <sup>1</sup>
轻	*șe <sup>A</sup>	fha¹ ça¹ şi¹	khwai <sup>1</sup> khwai <sup>1</sup> khwai <sup>1</sup>	hwei <sup>1</sup> fy <sup>1</sup> hwei <sup>1</sup>	fui¹ fi¹	wai¹ hwε¹	fje¹
糠	*fsa <sup>c</sup>	fha <sup>5</sup> sa <sup>5</sup> sua <sup>5</sup>	phai <sup>5</sup> — —	mei <sup>5</sup> me <sup>5</sup> mphe <sup>5</sup>	fai <sup>5</sup> fei <sup>5</sup>	vei⁵ hwai⁵	_
水蛭	_	_	fiŋ¹ — —	tiŋ¹ pĩ¹ —	_	van¹ hwə̃n¹	_

以"云彩"的对应为例看,它在原始畲语阶段的声母应为\*h-,可见在惠东、博罗和增城畲语中曾经发生过\*hu¹>fu¹这一演变。此变化没涉及海丰畲语,这可能是海丰闽南话的影响¹³。海丰闽南话的唇齿擦音变成了喉擦音,与原来的喉擦音混同,例如¹⁴:"方"北京faŋ¹,海丰huaŋ¹;"花"北京xua¹,海丰hue¹。后来,在海丰和惠东发生了\*-u>-v的变化,才形成了今天的面貌。"线"在现代各地畲语中的对应是与"云彩"相同的,但从表1的对应看,它的原始畲语声母似乎为唇音,在海丰畲语中则受海丰闽南话的影响变成了h-。

若将"快"与"轻"和"糠","高"和"水蛭"分别对比起来,我们就能推测"快"与"高"(B类)的原始畲语声母应为非唇音,而"轻"、"糠"和"水蛭"(C类)的原始畲语声母则应为唇音。在西部畲语中,B类语素的声母现在之所

以念为f-是由于某种原因其韵母主要元音变为-u-后,组合限制规则致使h-声母变成了f-的缘故。这样一来,我们或许可以给这些语素的韵母主要元音构拟中元音\*-ə-,在东部它就变成了-i-,在西部则变为-u-。即:\*həi>hi、\*hən>hin(东部);\*həi>\*hui>fui、\*hən>\*hun>fun(西部)。此元音\*-ə-到现代畲语阶段大部分都变为-i-,但由于h-声母的发音部位靠后,因此在西部畲语中"快"与"高"的韵母主要元音受h-声母的影响才变成了-u-。

(3) p-:t-(这里为了节省篇幅,用不送气音来代表送气音。实际上也有不送气音的例子)

## A类

暗:海丰pio<sup>6</sup>,惠东tio<sup>6</sup>,博罗pio<sup>6</sup>,增城pio<sup>6</sup>

鱼:海丰pia<sup>4</sup>,惠东tia<sup>4</sup>,博罗pia<sup>4</sup>,增城pia<sup>4</sup>

鼻子:海丰khvŋ³ piu⁴,惠东khvŋ³ tiu⁴,博罗huŋ³ piu⁴,增城huŋ³ piu⁴

叶子:海丰pion²,惠东tion²,博罗pion²,增城pion²

#### B类

结<sub>-果子</sub>:海丰pi<sup>5</sup>,惠东pi<sup>5</sup>,博罗pi<sup>5</sup>,增城pi<sup>5</sup> 舌头:海丰pi<sup>6</sup>,惠东pi<sup>6</sup>,博罗pi<sup>6</sup>,增城pi<sup>6</sup>

#### 表2

语言		苗语支语言								
	苗	语	布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语			
词条	原始苗语	现代苗语	제 <del>가</del> 떠	느꼇띠	Иии	州示山	니까너			
暗	*ptşə <sup>D</sup>	tsə <sup>7</sup> pzˌu <sup>7</sup> tşou <sup>7</sup>	pju <sup>7</sup> ptsau <sup>7</sup> pjv <sup>7</sup>	ı	pja <sup>7</sup> pja <sup>7</sup>	pjou <sup>7</sup> pjo <sup>7</sup>	pjo <sup>7</sup>			
鱼	*mbdzæ <sup>B</sup>	zε <sup>4</sup> mzμι <sup>4</sup> ηţşe <sup>4</sup>	mpje <sup>4</sup> mptsi <sup>4</sup> mpjei <sup>4</sup>	njo <sup>4</sup> mpfijo <sup>4</sup> mpjo <sup>4</sup>	mje <sup>4</sup> mui <sup>4</sup>	mpja <sup>4</sup> mpja <sup>4</sup>	bja <sup>4</sup>			
鼻子	*mbdzţu <sup>C</sup>	ze <sup>6</sup> mzə <sup>6</sup> nţşu <sup>6</sup>	mpjau <sup>6</sup> mptsə <sup>6</sup> mpy <sup>6</sup>	njo <sup>6</sup> mphjo <sup>6</sup> mpjau <sup>6</sup>	mui <sup>6</sup> mui <sup>6</sup>	mpjau <sup>6</sup> mpjɔ <sup>6</sup>	bei <sup>6</sup>			

叶子	*mbluŋ <sup>A</sup>	nə² nu² mploŋ²	nt <del>l</del> aŋ²ʾ ntlɔŋ² tljou²	njaŋ² mpĥjo² nuŋ²	mjoŋ² mjoŋ²	mploŋ² mplaŋ²	dljuŋ²
结~果子	*ptsi <sup>C</sup>	_	pi <sup>5</sup> ptsi <sup>5</sup> pi <sup>5</sup>	ti <sup>5</sup> pı <sup>5</sup> pjei <sup>5</sup>	pi <sup>5</sup> pi <sup>5</sup>	pei <sup>5</sup> pe <sup>5</sup>	pi <sup>5</sup>
舌头	*mblei <sup>D</sup>	ņ.i <sup>8</sup> mja <sup>8</sup> mplai <sup>8</sup>	nt <del>l</del> a <sup>8</sup> ntlja <sup>8</sup> ntljei <sup>8</sup>	njei <sup>8</sup> mpfii <sup>8</sup> nthei <sup>8</sup>	mi <sup>8</sup> mi <sup>8</sup>	mpli <sup>8</sup> mpli <sup>8</sup>	dli <sup>8</sup>

毛宗武等(1986)主要描写了惠东多祝镇的畲语,该书中A类语素的声母,还是与其他地区畲语一样记作p-。因此,现代惠东畲语将这些语素的声母念为t-,这无疑是近年发生的一个新的音变<sup>15</sup>。将p-变成与后面的-i-同部位的t-,是一种同化音变,音理上很自然。有趣的是,凡是其元音为-i的p-声母都没变,只有-i-后面还有别的音时,其p-声母变成了t-。即:

由于畲语中原来就有ti这一音节,因此没有理由变不成ti。从表2的声母对应也看不出现代惠东畲语的ti-和pi#的原始声母之间如何不同。因此,这一变化的原因目前还不明了,可能性之一是"避讳改音"(taboo replacement)的结果<sup>16</sup>。在畲语中表示男生殖器的词语是"thi²",畲族人可能一听ti、thi等音就容易联想到它,因此,在i#前\*p->t-的变化没有实现。但如上所述,畲语中存在ti、thi等音节,所以这一假设不能说有充分的证据。

## (4) $\eta$ -:z-(j-)-:v-

#### A类

石头: 海丰ŋa¹, 惠东ŋa¹, 博罗za¹, 增城ja¹ 窝<sub>卟</sub>: 海丰ŋa⁴, 惠东ŋa⁴, 博罗za⁴, 增城ja⁴ 近: 海丰ŋa⁵, 惠东ŋa², 博罗za⁵, 增城ia⁵ь

#### B类

力气: 海丰ŋv³, 惠东ŋv³, 博罗vu³, 增城vu³ 藏-æ\*: 海丰ŋi⁶, 惠东ŋi⁶, 博罗vui⁶, 增城vui⁶ 梳子: 海丰ni⁴, 惠东ni⁴, 博罗vui⁴, 增城vui⁴

## C类

菜: 海丰zi<sup>1</sup>, 惠东zi<sup>1</sup>, 博罗zi<sup>4</sup>, 增城ji<sup>1</sup> 尿: 海丰zi<sup>4</sup>, 惠东zi<sup>4</sup>, 博罗zi<sup>4</sup>, 增城ii<sup>4</sup>

#### D类

缝: 海丰ηνη<sup>2</sup>, 惠东ηνη<sup>2</sup>, 博罗νuη<sup>2</sup>, 增城νuη<sup>2</sup>

#### E类

乡村:海丰zan<sup>4</sup>,惠东zan<sup>4</sup>,博罗zan<sup>4</sup>,增城jan<sup>4</sup>

## F类

 飞: 海丰ŋi⁵, 惠东ŋi², 博罗ŋi⁵, 增城ŋi⁵ь

 好: 海丰ŋoŋ⁵, 惠东ŋɔŋ⁵, 博罗ŋɔŋ⁵, 增城ŋɔŋ⁵

 穿山甲: 海丰ŋu⁴, 惠东ŋu⁴, 博罗ŋu⁴, 增城ŋu⁴

## G类

胡子:海丰ni<sup>4</sup>,惠东ni<sup>4</sup>,博罗ni<sup>4</sup>,增城ni<sup>4</sup> 重:海丰ni<sup>3</sup>,惠东ni<sup>3</sup>,博罗ni<sup>3</sup>,增城ni<sup>3</sup>

这些语素有的在所有畲语区都念为同一声母,念为ŋ-或z-(j-);有的则按东部和西部的区别读成不同声母。当念为不同声母时,它们有时是ŋ-:z-(j-),还有时是ŋ-:v-。关于这些语素的原始苗瑶语声母,郑张尚芳(2008)的看法是有相当的道理的。他同意王辅世(1979)<sup>17</sup>给这些声母构拟\*r-声母,但批评王氏后来在王辅世(1994)和王辅世等(1995)中"为想综合多数方言"而取消了\*r-声母。郑张先生还指出,"r出现z、y、g、v等变化,都合于平常音变类型","早期汉语借词的来母字和基本语的r(在瑶语方言中:中西补)都一起变成q了,

这该来自y的塞化","长垌ŋk、多祝ŋ也是g的变式<sup>18</sup>,此两点无浊声母,故部分浊母反映作ŋk式,但从调兼<sup>19</sup>阴阳仍可推知其源为g","至于变v、w的问题,(中略)r易含'有圆唇成份'或'在听觉上接近合口音'"。这些音变机制说服力都很强,我们将来构拟原始畲语时可以考虑采纳郑张先生的意见,但依然需要交代在何种场合下\*r-声母变成了其中某一现代声母。

表3

语言			苗	吾支语言			
		语	布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语
词条	原始苗语	现代苗语					
石头	*?vzæ <sup>A</sup>	yi¹ zuu¹ ze¹	γe¹ γei¹ γei¹΄	jo¹ jo¹ jo¹	vje <sup>1</sup> vei <sup>1</sup>	ŋkja¹ za¹	_
窝。	*vzæ <sup>B</sup>	yi <sup>4</sup> zuu <sup>4</sup> ze <sup>4</sup>	γe <sup>4'</sup> γei <sup>4</sup> γu <sup>4</sup>	ı	vje <sup>4</sup> vui <sup>4</sup>	ŋkja⁴ za⁴	<b>z</b> a⁴
近	*?vzæ <sup>c</sup>	yi <sup>5</sup> zui <sup>5</sup> ze <sup>5</sup>	γe <sup>5</sup> γei <sup>5</sup> γei <sup>5</sup>	jo <sup>5</sup> jo <sup>5</sup> jo <sup>5</sup>	vje <sup>5</sup> vai <sup>5</sup>	ŋkja⁵ za⁵	ja⁵
力气	*vzo <sup>c</sup>	үэ <sup>6</sup> 20 <sup>6</sup> 20 <sup>6</sup>	_	ja <sup>6</sup> jĥa <sup>6</sup> —	_	– zu <sup>6</sup>	zu <sup>6</sup>
藏~起来	*?vzei <sup>D</sup>	yi <sup>7</sup> za <sup>7</sup> zai <sup>7</sup>	γa <sup>7</sup> tçaə <sup>7</sup> γei <sup>7</sup>	$\epsilon^7$ $ ai^7$		wei <sup>7</sup>	<b>z</b> i <sup>7</sup>
梳子	*vza <sup>c</sup>	yə <sup>6</sup> za <sup>6</sup> zua <sup>6</sup>	γai <sup>6</sup> γei <sup>6</sup> γi <sup>6</sup>	ji <sup>6</sup> jhi <sup>6</sup> wi <sup>6</sup>		vi² wi²	zi <sup>6</sup>
菜	*?vzoi <sup>A</sup>	yu¹ zei¹ zou¹	ya¹ yja¹ yu¹	ji <sup>1</sup> ji <sup>1</sup> wi <sup>1</sup>	zɔ¹ zɔ¹	ze¹ zi¹	zo¹
尿	*vza <sup>B</sup>	va <sup>4</sup> za <sup>4</sup> zi <sup>4</sup>	γο <sup>4</sup> γu <sup>4</sup> ja <sup>4</sup>	vei <sup>4</sup> vfie <sup>4</sup> ŋkwe <sup>4</sup>	va <sup>4</sup> va <sup>4</sup>	ŋkwe⁴ ŋkwei⁴	va <sup>4</sup>
缝	_	_	- γẽ² γe²	joŋ² jĥõ² juŋ²	_	ŋkjoŋ² zoŋ²	zuŋ²

乡村	*vzɔn <sup>B</sup>	yaŋ⁴ zaŋ⁴ zau⁴	- γe <sup>4</sup> γe <sup>4</sup>	_	_	_	_
<i>™</i>	*?zeŋ <sup>c</sup>	zaŋ⁵ zi⁵ zaŋ⁵	zəŋ⁵ jei⁵ jan⁵	jei <sup>5</sup> jı <sup>5</sup> jei <sup>5</sup>	ņi <sup>5</sup> ņi <sup>5</sup>	zi <sup>5</sup> zi <sup>5</sup>	ziŋ⁵
好	*?vzuŋ <sup>c</sup>	yu <sup>5</sup> zu <sup>7</sup> zoŋ <sup>7</sup>	yaŋ⁵ yɔŋ⁵ you⁵	ja⁵ jõ⁵ jaŋ⁵	η <sup>5</sup> η <sup>5</sup>	ŋɔuŋ⁵ ŋɔ⁵	ņu⁵
穿山甲	I	γο <sup>6</sup> zɔ <sup>6</sup> —	γа <sup>6</sup> γja <sup>6</sup> —	jei <sup>6</sup> jĥe <sup>6</sup> wjei <sup>6</sup>	1	− zu <sup>6</sup>	
胡子	*neŋ <sup>c</sup>	naŋ <sup>6</sup> n.i <sup>6</sup> —	nəŋ <sup>6</sup> nei <sup>6</sup> nan <sup>6</sup>	ni <sup>6</sup> nhi <sup>6</sup> —	_	ņi <sup>6</sup> ņi <sup>6</sup>	neŋ <sup>6</sup>
重	*n¸aŋ <sup>B</sup>	nhoŋ³ hei³ naŋ³	ກຸວຖ <sup>3</sup> ກູບ <sup>3</sup> ກູດຖ <sup>3</sup>	na³ na³ na³	suŋ³ sou³	ne³ ni³	љu³

我们可以将这些例子分原阴声韵和原阳声韵来进行讨论。从表3可以看出,原阴声韵中的\*r-声母在东部畲语和西部畲语分离以后,各自变成了不同的两种声母:东部一般变为ŋ-;西部一般变为z-(j-)(即A类),西部只有在合口韵母前则变成了v-(即B类)。从"藏-起来"、"梳子"在西部的读音来判断,在考虑原始畲语韵母时,一定要构拟一个合口音才说得通。东部将这些语素的韵母念为-i,可能来自声韵组合的限制,即:在畲语中ŋ-声母不能与-ui韵母组合。这规则迫使掉落合口成份。"菜"和"尿"不管东部或西部都念为z-(j-)声母,可能是被前高元音-i同化的结果(即C类)。

原阳声韵中的\*r-声母在西部畲语的合口韵前也与原阴声韵一样变成了v-(即D类),在东部畲语和西部畲语的非合口韵前则被其原来的韵尾同化:原来具有\*-n韵尾的变成了z-(即E类);原来具有\*-ŋ韵尾的则变成了ŋ-(即F类)。我们推测"穿山甲"以前也可能带\*-ŋ韵尾,所以它才在所有畲语中都念为ŋ-声母<sup>20</sup>。

从表3可看出,"胡子"与"重"之所以在畲语均念为ŋ-声母,是原始苗语支语言的声母就是鼻音的缘故。可见我们构拟原始畲语时,不能只看畲语声母,也要看与其他语言的对应关系。

### $(5) 1-:\eta$

六-月:海丰livn<sup>6</sup>,惠东livn<sup>6</sup>,博罗niun<sup>6</sup>,增城niun<sup>6</sup>

#### 表4

语言	苗语支语言								
	苗	语	布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语		
词条	原始苗语	现代苗语	בוא נכיקוי		DE MAIN	N-12/V NI			
六~月	_	_	_	_	lje <sup>8</sup> lju <sup>8</sup>	ljau <sup>8</sup> ljo <sup>8</sup>	ljeu <sup>4</sup>		

从表4的对应来看,"六月"的原来的声母应为l-²¹。西部畲语中念为ŋ-声母有两种可能性:第一,由于介音-i-与主要元音-u-的开口度都小,所以求发音上的经济而被韵尾-ŋ同化所致。第二,"五-月" ŋuŋ⁴起了 "类音牵引" (paronymic attraction) 的作用。值得一提的是,"六-月" 带有-ŋ韵尾就是被 "五-月"牵引所致。从声调对应来看,"六-月"应该属于古\*D调(即:入声韵),入声调不会带有鼻音韵尾。对于此牵引的发生,"五-月"与 "六-月"的主要元音均为-u-可能起了关键作用。也许,"五-月"和 "六-月"为前后紧挨着的两个月这一点也与此音变有关。或者,与其把它看成类音牵引,不如看成 "类推音变" (analogical sound change)。上述音变图示如下:\*liu>\*liuŋ>livŋ(东部);\*liu>\*liuŋ> ŋiuŋ(西部)。

#### (6) kh-:k-

天亮:海丰kuaŋ² khui²,惠东kuaŋ² khui²,博罗khuaŋ² khui²,增城khuaŋ² khui²

打:海丰khuaŋ²,惠东khuaŋ²,博罗khuaŋ²,增城khuaŋ²

#### 表5

语言			苗讠	吾支语言	<b>手</b> 支语言				
	苗语		布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语		
词条	原始苗语	现代苗语	加为阳	□.\n	N M M	州水山	다까떠		
天	*nglwon <sup>A</sup>	_	ŋkuŋ² ŋkɔ² ŋkuŋ²	vaŋ² vhɔ̃² waŋ²	ŋɔ² ŋɔ²	ŋkwaŋ² ŋkwã²	gwaŋ²		
亮	*Glweŋ <sup>A</sup>	faŋ² — kaŋ²	kwen² kwa² kuan²	_	kwən² kwən²	kwi² kwi²	_		

东部畲语中"天亮"的第一成份kuaŋ²与"天"同音,而西部的第一成份则与"打"同音。当然也不能排除畲语的"天亮"是从"打亮"来的可能性,但还是将它的第一成份看成"天"较为合理(炯奈语龙华话:"天亮"ŋkwaŋ²kwi²)。我们认为,西部畲语中把第一成份的声母念为送气的kh-,应该是受第二成份声母的影响而被同化的。

#### (7) h-· Ø

不、没(否定副词):海丰ha<sup>6</sup>,惠东ha<sup>6</sup>,博罗a<sup>6</sup>,增城a<sup>6</sup>

从音变的普遍性来看 $^{22}$ ,这里所发生的变化应为h-> $\emptyset$ ,换言之,东部的词形比西部更古。

## 4-2 韵母

#### (1) -y:-u

#### A类

丈夫: 海丰pv³, 惠东pv³, 博罗pu³, 增城pu³ 云彩: 海丰hv¹, 惠东fv¹, 博罗fu¹, 增城fu¹ 力气: 海丰ŋv³, 惠东ŋv³, 博罗vu³, 增城vu³ 咬: 海丰thv⁶, 惠东thv⁶, 博罗thu⁶, 增城thu⁶ 来: 海丰lv⁴, 惠东lv⁴, 博罗lu⁴, 增城lu⁴ 少:海丰tshy<sup>4</sup>,惠东tshy<sup>4</sup>,博罗tshu<sup>4</sup>,增城tshu<sup>4</sup>

站:海丰sy³,惠东sy³,博罗su³,增城su³

笑:海丰ky<sup>6</sup>,惠东ky<sup>6</sup>,博罗ku<sup>6</sup>,增城ku<sup>6</sup>

拉-屎:海丰y6,惠东y6,博罗u6,增城u6

那:海丰y3,惠东y3,博罗u3,增城u3

## B类

脓:海丰phu<sup>4</sup>,惠东phu<sup>4</sup>,博罗phu<sup>4</sup>,增城phu<sup>4</sup>

细面粉~:海丰mu4,惠东一,博罗一,增城一

芋头: 海丰vu<sup>4</sup>, 惠东vy<sup>4</sup>, 博罗vu<sup>4</sup>, 增城vu<sup>4</sup>

饱:海丰tsu<sup>5</sup>,惠东tsu<sup>2</sup>,博罗一,增城一

二: 海丰u¹, 惠东u¹, 博罗u¹, 增城u¹

多: 海丰u<sup>5</sup>, 惠东u<sup>2</sup>, 博罗u<sup>5</sup>, 增城u<sup>5</sup>b

## 表6

100											
语言			苗记	吾支语言							
	苗	语	布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语				
词条	原始苗语	现代苗语	개 > 14		I VL VA VA	州不归	니까너				
丈夫	ı	- po <sup>3</sup> -	- vu <sup>3</sup>	vi <sup>3</sup> vi <sup>3</sup> —	_	ve <sup>3</sup>	_				
云彩	*hou <sup>A</sup> (第)	ho <sup>1</sup> (雾) ho <sup>1</sup> (雾) hua <sup>1</sup> (雾)	hu³ — —	_ _ ho¹	hau¹ hau¹	_	_				
力气	*vzo <sup>C</sup>	үэ <sup>6</sup> zo <sup>6</sup> zo <sup>6</sup>	_	ja <sup>6</sup> jfia <sup>6</sup> —	_	– zu <sup>6</sup>	zu <sup>6</sup>				
咬	*do <sup>D</sup>	tə <sup>8</sup> to <sup>8</sup> to <sup>8</sup>	to <sup>8</sup> tuo <sup>8</sup> tau <sup>8</sup>	ta <sup>8</sup> tha <sup>8</sup> tha <sup>8</sup>	_	tu <sup>8</sup> tu <sup>8</sup>	tau <sup>8</sup>				
来	*lo <sup>B</sup>	lo <sup>4</sup> (P~) lo <sup>4</sup> lo <sup>4</sup> (P~)	lə <sup>4</sup> — lau <sup>4</sup>	lo <sup>4</sup> (田~) lfio <sup>4</sup> (田~) lo <sup>4</sup> (田)~	lu <sup>4</sup> (E~) lu <sup>4</sup> (E~)	lou <sup>4</sup> lo <sup>4</sup>	lo <sup>4</sup> (E-)				
少	*dzeu <sup>c</sup>	çu <sup>6</sup> — tşeu <sup>6</sup>	so <sup>6</sup> siu <sup>6</sup> ça <sup>6</sup>	tçou <sup>6</sup> tçfiv <sup>6</sup> tçou <sup>6</sup>	tsho <sup>6</sup> tshou <sup>6</sup>	∫au <sup>6</sup> tθɔ <sup>6</sup>	t¢hu <sup>6</sup>				

站	*șeu <sup>B</sup>	çhu³ çə³ şeu³	sho <sup>3</sup> shou <sup>3</sup>	- - cou <sup>3</sup>	so <sup>3</sup>	θjau <sup>3</sup> θɔ <sup>3</sup>	¢u³
笑	*tloD	tə <sup>7</sup> to <sup>7</sup> to <sup>7</sup>		tça <sup>7</sup> tça <sup>7</sup> tja <sup>7</sup>	tiu <sup>7</sup> tiu <sup>7</sup>	tfu <sup>7</sup> tfu <sup>7</sup>	kjeu <sup>7</sup>
脓	*bou <sup>C</sup>	pu <sup>6</sup> po <sup>6</sup> pou <sup>6</sup>	pa <sup>6</sup> pja <sup>6</sup> pu <sup>6</sup>	pi <sup>6</sup> pfiı <sup>6</sup> pi <sup>6</sup>	pu <sup>6</sup> pu <sup>6</sup>	pei <sup>6</sup> pai <sup>6</sup>	pu <sup>6</sup>
细面粉~	*mɔn <sup>B</sup>	moŋ <sup>4</sup> maŋ <sup>4</sup> mau <sup>4</sup>	mɔŋ⁴ mə⁴ —	ma <sup>4</sup> mfia <sup>4</sup> ma <sup>4</sup>	_	_	_
芋头	*veu <sup>C</sup>	vu <sup>6</sup> wə <sup>6</sup> veu <sup>6</sup>	vo <sup>6</sup> vu <sup>6</sup> vo <sup>6</sup>	vo <sup>6</sup> vho <sup>6</sup> wau <sup>6</sup>	vje <sup>6</sup> vei <sup>6</sup>	vau <sup>6</sup> wɔ <sup>6</sup>	
饱	_	thə <sup>5</sup>	sau <sup>5</sup> — —	tçu <sup>5</sup> tç <del>u</del> <sup>5</sup> tço <sup>5</sup>	tsu <sup>5</sup> tsu <sup>5</sup>	t∫jeu⁵ tθu⁵	tçu⁵
=	*?au <sup>A</sup>	o¹ w¹ au¹	au¹ uɔ¹ øi¹	va¹ va¹ wa²	u¹ u¹	$\mathbf{u^1}$ $\mathbf{u^1}$	?u¹
多	(*ntɔ <sup>c</sup> )	(nε <sup>5</sup> ) — (ntou <sup>5</sup> )	(ntau <sup>5</sup> ) (ntaə <sup>5</sup> ) (ntøi <sup>5</sup> )	_	au <sup>5</sup> au <sup>5</sup>	(ntei <sup>5</sup> ) (ntai <sup>5</sup> )	(gau <sup>5</sup> )

## (其他苗语支语言中的"拉~屎"与"那"不和畲语对应,故不列在表内)

从表6的对应来判断,一般的潮流应为原来的\*-u韵母在东部畲语中圆唇成份丢失,变成了-v;上述A类就是这种情况。但也有一些\*-u韵母还是保持其原来的音值,即上述B类。因此,我们以为\*-u>-v这一演变正在进行,只有部分语素还没有完成此变化,但其条件不很明确(唇音声母的语素似乎比其他声母的语素-u韵母保留得多些)。

#### (2) -i:-u

米:海丰tsu<sup>5</sup>,惠东tsu<sup>2</sup>,博罗tsi<sup>5</sup>,增城tsi<sup>5</sup>a

## 现代畲语-i韵母例子

洗:海丰tsi³,惠东tsi³,博罗一,增城一

结-<sub>果子</sub>:海丰pi<sup>5</sup>,惠东pi<sup>5</sup>,博罗pi<sup>5</sup>,增城pi<sup>5</sup> 种-<sub>树</sub>:海丰thi<sup>4</sup>,惠东thi<sup>4</sup>,博罗thi<sup>4</sup>,增城thi<sup>4</sup>

## 现代畲语-u韵母例子

饱:海丰tsu<sup>5</sup>,惠东tsu<sup>2</sup>,博罗一,增城一

脓:海丰phu<sup>4</sup>,惠东phu<sup>4</sup>,博罗phu<sup>4</sup>,增城phu<sup>4</sup>

二:海丰u¹,惠东u¹,博罗u¹,增城u¹

## 表7

语言			-#: `	五十五十			
一一一			田1	吾支语言			
词条	描 原始苗语	現代苗语	布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语
米	_	ntso <sup>5</sup>	-	nu <sup>5</sup> ntç <del>u</del> <sup>5</sup> ntsu <sup>5</sup>	_	nt∫ei⁵ nt∫ai⁵	ı
洗	*ntsa <sup>B</sup>	sa <sup>3</sup> ntsa <sup>3</sup> ntsua <sup>3</sup>	ntθai³ ntθai³ ntsai³	nei <sup>3</sup> nte <sup>3</sup> ntse <sup>3</sup>	tei <sup>3</sup> tei <sup>3</sup>	ntʃei³ ntʃai³	dzai³
结~果子	*ptsi <sup>C</sup>	_	pi <sup>5</sup> ptsi <sup>5</sup> pi <sup>5</sup>	ti <sup>5</sup> pı <sup>5</sup> pjei <sup>5</sup>	pi <sup>5</sup> pi <sup>5</sup>	pei <sup>5</sup>	pi <sup>5</sup>
种-树	I	tçen <sup>4</sup> tɔ <sup>5</sup> —	ti <sup>4</sup> tçaə <sup>5</sup> tçi <sup>4</sup>	tçu <sup>5</sup> n.tçv <sup>5</sup> n.tçou <sup>5</sup>	ti <sup>4</sup> ti <sup>4</sup>	tei <sup>4</sup> te <sup>4</sup>	1
饱	ı	thə <sup>5</sup>	sau <sup>5</sup> — —	tçu <sup>5</sup> tç <del>u</del> <sup>5</sup> tço <sup>5</sup>	tsu <sup>5</sup> tsu <sup>5</sup>	t∫jeu⁵ tθu⁵	t¢u⁵
脓	*bou <sup>C</sup>	pu <sup>6</sup> po <sup>6</sup> pou <sup>6</sup>	pa <sup>6</sup> pja <sup>6</sup> pu <sup>6</sup>	pi <sup>6</sup> pfiı <sup>6</sup> pi <sup>6</sup>	pu <sup>6</sup> pu <sup>6</sup>	pei <sup>6</sup> pai <sup>6</sup>	pu <sup>6</sup>
	*?au <sup>A</sup>	o¹ w¹ au¹	au¹ uɔ¹ øi¹	va <sup>1</sup> va <sup>1</sup> wa <sup>7</sup>	$\mathbf{u}^1$ $\mathbf{u}^1$	$\mathbf{u^1}$ $\mathbf{u^1}$	?u¹

从表7的对应来看,"米"的原始声母似乎既可以为\*-i,也可以是\*-u,而 且即使采用其中一个作为原始声母,也很难定下其音变条件及方向。因此,我 们不妨先像上面声母部分(2)一样,构拟一个中元音 "\*-a"。如上所述,此元音到现代畲语阶段大部分都变为i,在东部畲语中将 "米"念为tsu<sup>5</sup>(tsu<sup>2</sup>),可能是被"饱"牵引所致。

## (3) -i:-ui:-iu

## A类

猪: 海丰pui<sup>5</sup>,惠东pui<sup>2</sup>,博罗pui<sup>5</sup>,增城pi<sup>5</sup>a 大腿: 海丰pi<sup>1</sup>,惠东pi<sup>1</sup>,博罗pui<sup>1</sup>,增城pi<sup>1</sup> 厚: 海丰tui<sup>1</sup>,惠东tui<sup>1</sup>,博罗tui<sup>1</sup>,增城ti<sup>1</sup> 绳子: 海丰li<sup>5</sup>,惠东li<sup>2</sup>,博罗lui<sup>5</sup>,增城lui<sup>5</sup>a 硬: 海丰ti<sup>3</sup>,惠东tui<sup>3</sup>,博罗tui<sup>3</sup>,增城ti<sup>3</sup>

## B类

老鼠: 海丰li<sup>4</sup>, 惠东li<sup>4</sup>, 博罗lui<sup>4</sup>, 增城li<sup>4</sup> 刀: 海丰li<sup>2</sup>, 惠东li<sup>2</sup>, 博罗lui<sup>2</sup>, 增城li<sup>2</sup>

## C类

直: 海丰tiu<sup>1</sup>, 惠东tiu<sup>1</sup>, 博罗tui<sup>1</sup>, 增城ti<sup>1</sup>

## 表8

语言		苗语支语言								
	苗	 语			(4) 景江	<b>炯太汪</b>	TT 317.7%			
词条	原始苗语	现代苗语	布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语			
猪	*mpa <sup>C</sup>	pa <sup>5</sup> mpa <sup>5</sup> mpua <sup>5</sup>	mpai <sup>5</sup> mpai <sup>5</sup> mpai <sup>5</sup>	mi <sup>5</sup> mpe <sup>5</sup> mpe <sup>5</sup>	mai <sup>5</sup> mei <sup>5</sup>	mpei <sup>5</sup> mpai <sup>5</sup>	bai <sup>5</sup>			
大腿	*pa <sup>A</sup>	pa <sup>1</sup> pa <sup>1</sup> pua <sup>1</sup>	pai <sup>1'</sup> pai <sup>1</sup> pai <sup>1</sup>	pei <sup>1</sup> pẽ <sup>1</sup> pe <sup>1</sup>	pei <sup>1</sup> pei <sup>1</sup>	vei <sup>1</sup> wai <sup>1</sup>	pai <sup>1</sup>			
厚	*ta <sup>A</sup>	ta <sup>1</sup> ta <sup>1</sup> tua <sup>1</sup>	tai¹ tai¹ tai¹	tei <sup>1</sup> te <sup>1</sup> te <sup>1</sup>	nei <sup>1</sup> nei <sup>1</sup>	tei¹ tai¹	tai¹			

绳子	*ļa <sup>C</sup>	lha⁵ lha⁵ li⁵	tło <sup>5</sup> tljuo <sup>5</sup> tljau <sup>5</sup>	ļei <sup>5</sup> ļe <sup>5</sup> ļje <sup>5</sup>	lai <sup>5</sup> lei <sup>5</sup>	ļei⁵ ļai⁵	lai <sup>5</sup>
硬	I	- ta <sup>3</sup> -	tai <sup>3</sup>	tei <sup>3</sup> te <sup>3</sup> te <sup>3</sup>	tai <sup>3</sup> tei <sup>3</sup>	tei <sup>3</sup> tai <sup>3</sup>	tai <sup>3</sup>
老鼠	*neŋ <sup>B</sup>	naŋ⁴ nei⁴ naŋ⁴	nəŋ⁴ nei⁴ nan⁴	neŋ⁴ nĥẽ⁴ nwŋ⁴	ni <sup>4</sup> ni <sup>4</sup>	nen <sup>4</sup> nan <sup>4</sup>	naŋ⁴
刀	_	(ntei³)	_	_	ni² ni²	(nten³) (ntan³)	(daŋ³)
直	*ntçaŋ <sup>A</sup>	- - ntçaŋ²	ntçoŋ¹ ntçoŋ¹ ntçoŋ¹	— — n.tçuŋ¹	nou¹ nou¹	ntjeu¹ ntjəu¹	_

从表8可看出,A类语素与B类语素的韵母在各语言中都不同;还有,B类语素的韵母多数是单元音。与此相反,A类语素的韵母在布努语、优诺语、炯奈语和巴那语中则均带元音韵尾。从此判断,畲语中A类的原始韵母也应该带有元音韵尾,即:给A类韵母构拟\*-ui,而给B类韵母构拟\*-i较为合理。这样看来,A类语素最完整地保留原始形式的是博罗畲语,其他三地畲语或多或少都已失去了-u-音:增城畲语除了"绳子"外均无-u-音,这就说明在增城\*-ui>-i的演变已近完成。但为何"绳子"还保留着-u-,原因不明;东部畲语的A类语素,哪些保留-u-音,哪些失去-u-音,其中似乎无何规律可循。但值得一提的是,除了"硬"外,海丰与惠东念得都相同。B类语素在博罗畲语中增多了-u-介音,这可能是博罗畲语中比其他畲语-ui韵母较多此事实起的类推作用<sup>23</sup>。

从优诺语和炯奈语的对应看,"直"在已失去鼻音韵尾的语言中,原鼻音韵尾较多变成了-u韵尾。据此判断,畲语的"直"的古形式应为东部的tiu<sup>1</sup>,博罗的tui<sup>1</sup>是"音位转换(metathesis)"的结果;而发生此音变时,也许是"厚tui<sup>1</sup>"语素起了类音牵引的作用。当然,也不能排除像B类语素那样发生了类推音变的可能性。增城畲语的ti<sup>1</sup>也许也是像博罗畲语相同被音位转换或类音牵引所致(这时-u-音应在后来脱落,即:\*tiu>\*tui>ti),但也有可能是单纯的-u韵尾的脱落(即:\*tiu>ti)。

## (4) -i:-iu:-iy

## A类

茄子:海丰khi<sup>2</sup>,惠东khiy<sup>2</sup>,博罗khiu<sup>2</sup>,增城khiu<sup>2</sup>

摘:海丰ti<sup>6</sup>,惠东tiy<sup>6</sup>,博罗tiu<sup>6</sup>,增城tiu<sup>6</sup>

酒:海丰ti<sup>3</sup>,惠东tiy<sup>3</sup>,博罗tiu<sup>3</sup>,增城tiu<sup>3</sup>

妹妹:海丰ki³,惠东kiv³,博罗kiu³,增城kiu³

## B类

鞋:海丰khiu<sup>5</sup>,惠东khiu<sup>2</sup>,博罗khi<sup>5</sup>,增城khi<sup>5</sup>a 吹:海丰phiu<sup>1</sup>,惠东thiu<sup>1</sup>,博罗phi<sup>1</sup>,增城phi<sup>1</sup>

## C类

桥:海丰khi²,惠东khi²,博罗khi²,增城khi²

## 表9

129							
语言			苗ì	吾支语言			
	苗	语	布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语
词条	原始苗语	现代苗语	4135141	느ㅋㅋ	I VL VA VA	州不归	니까너
茄子	ı	tça² — —		1	kjo² kjo²		t¢ha²
摘	I	_	tło <sup>7</sup> tlou <sup>7</sup> lja <sup>7</sup>		_	_	_
酒	*tçeu <sup>B</sup>	tçu³ tçur³ tçeu³	tço <sup>3</sup> tçou <sup>3</sup> tça <sup>3</sup>	tçou <sup>3</sup> tçv <sup>3</sup> tçou <sup>3</sup>	tiu <sup>3</sup> tiu <sup>3</sup>	t∫au³ tθɔ³	tçeu <sup>3</sup>
妹妹	I	– kur³ –	tçau³ tçaə³ —	tça³ — —	_	_	_
鞋	_	— çɔ⁵ khou⁵	t¢haə <sup>5</sup> t¢hy <sup>5</sup>	_	_	_	¢u <sup>5</sup> (草鞋)
吹	*phtşəu <sup>A</sup>	tsho <sup>1</sup> phzo <sup>1</sup> tşhua <sup>1</sup>	phju <sup>1</sup> phtsaə <sup>1</sup> phv <sup>1</sup>	thjo¹ phjõ¹ phjo¹	phje <sup>1</sup> phui <sup>1</sup>	phu¹ phu¹	phu¹

桥  一	tçu² cur² —	tço² tçou² tça²	tçei <sup>2</sup> tçfie <sup>2</sup> tje <sup>68</sup> 24	kiu² kiu²	tʃi² —	_
------	-------------	-----------------------	---	--------------	-----------	---

从表9的对应来看,A类的演变方向和地点都与上述\*-u>-v音变相同。换言之,A类的原始畲语韵母应带\*-u韵尾,在惠东已变成了-iv,在海丰则甚至失去了韵尾。

B类的各语素在原始畲语阶段也应带\*-u韵尾,它的演变方向还是\*-u>Ø,但这一演变波浪的方向则与A类恰恰相反,只在西部地区发生,尚未到达东部地区。

C类的"桥"在畲语中也可带\*-u韵尾,但事实并非如此。而且不只是畲语,炯奈语的"桥"也不带-u韵尾,可见"桥"应在较早阶段已失去了-u韵尾<sup>25</sup>。

#### (5) -i:-e

指甲:海丰ti<sup>4</sup> ki<sup>6</sup>,惠东ti<sup>4</sup> ki<sup>6</sup>,博罗te<sup>4</sup> ki<sup>6</sup>,增城te<sup>4</sup> ki<sup>6</sup>

由于"指甲"一词与苗语支的任何语言都不对应,因此无从知道其语源。值得一提的是,西部的te<sup>4</sup> ki<sup>6</sup>与"剪刀"的词形完全相同,如"剪刀": 海丰ta<sup>1</sup> ki<sup>6</sup>,惠东ta<sup>1</sup> ki<sup>6</sup>,博罗te<sup>4</sup> ki<sup>6</sup>,增城te<sup>4</sup> ki<sup>6</sup>。因ki<sup>6</sup>表示"剪"义,故东部的"剪刀"是"剪"前加个词缀ta<sup>1</sup>而成。ta<sup>1</sup>与te<sup>4</sup>声母相同,而且均为单元音韵母,因此西部的"剪刀"是被"指甲"牵引所致。这样一来,"指甲"在东部将第一成份的韵母念为-i,应该是被第二成份的韵母同化所致。

#### (6) -a:-ia

屎:海丰ka3,惠东ka3,博罗ka3,增城ka3

狗:海丰kia³,惠东kia³,博罗kia³,增城kia³

药:海丰kia<sup>1</sup>,惠东kia<sup>1</sup>,博罗kia<sup>1</sup>,增城kia<sup>1</sup>

蛋: 海丰ka<sup>5</sup>, 惠东ka<sup>2</sup>, 博罗kia<sup>5</sup>, 增城kia<sup>5</sup>a

路:海丰ka<sup>3</sup>,惠东ka<sup>3</sup>,博罗kia<sup>3</sup>,增城kia<sup>3</sup>

表10

语言			苗	吾支语言			
		苗语		巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语
词条	原始苗语	现代苗语	布努语				
屎	*qau <sup>B</sup>	qa <sup>3</sup> qa <sup>3</sup> qua <sup>3</sup>	ko³ kuo³ kau³	qa <sup>3</sup> qa <sup>3</sup> qa <sup>3</sup>	ko³ ko³	ka³ tθa³	ka³
狗	*qlæ <sup>B</sup>	ļa <sup>3</sup> qwur <sup>3</sup> tļe <sup>3</sup>	tłe³ tlei³ tlja³	_	kou³ kou³	kla³ kla³	t <del>ł</del> a³
药	*cau <sup>A</sup>	tça <sup>1</sup> ŋka <sup>1</sup> kua <sup>1</sup>	tçɔ¹ — —	na <sup>1</sup> ntça <sup>1</sup> ntça <sup>1</sup>	ljo¹ ljo¹	ðja¹ lja¹	ı
蛋	*qwjæ <sup>c</sup>	ki <sup>5</sup> - qe <sup>5</sup>	kje <sup>5</sup> ce <sup>5</sup> kjei <sup>5</sup>	qo <sup>5</sup> qo <sup>5</sup> qo <sup>5</sup>	kou <sup>5</sup> kou <sup>5</sup>	kja <sup>5</sup> kja <sup>5</sup>	kja <sup>5</sup>
路	*kæ <sup>B</sup>	ki <sup>3</sup> kur <sup>3</sup> ke <sup>3</sup>	kje <sup>3</sup> ce <sup>3</sup> kjei <sup>3</sup>	qo <sup>3</sup> qo <sup>3</sup> qo <sup>3</sup>	kou³ kou³	kja³ kja³	kja³

各地畲语的对应表明,"屎"的原始形式无疑没有-i-介音;与此相反,"狗"与"药"应带-i-介音。从表10的对应来看,"蛋"和"路"似乎都既可以带-i-介音又可以不带-i-介音,无法判断现代畲语的两种形式哪一种更古。因ka<sup>3</sup>一音节有"屎"义,我们以为博罗和增城的"蛋"与"路"带有-i-介音,可能是避讳改音的结果。

#### (7) -2:-i2

畲族: 海丰hɔ¹ le²,惠东hiɔ¹ le²,博罗hɔ¹ le²,增城hɔ¹ le²

第一成份除了惠东以外都念为ho¹,这在西部畲语中表示"山"义(在东部已被其他词语替代)。第二成份都表示"人"义,因此ho¹ le²原来是"山人"的意思。我们将惠东的hio¹看成是受第二成份的韵母-e的影响而发生颚化的。这也是一种同化现象。

#### (8) -e:-ai

切:海丰le<sup>6</sup>,惠东le<sup>6</sup>,博罗lai<sup>6</sup>,增城le<sup>6</sup>

脱:海丰the5,惠东the2,博罗thai5,增城the5b

四<sub>~月</sub>:海丰se<sup>6</sup>,惠东se<sup>6</sup>,博罗sai<sup>6</sup>,增城se<sup>6</sup>

七न:海丰tshe6,惠东tshe6,博罗tshai6,增城tshe6

表11

语言			苗记	吾支语言			
	苗	语	布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语
词条	原始苗语	现代苗语	제 <del>기</del> 11		W M M	州示山	느까ㅂ
切	I	⊢ lha <sup>7</sup> −	t <del>ł</del> a <sup>8</sup> – tlja <sup>8</sup>	1	1	ļai <sup>8</sup> —	1
脱	_	_	_	_	_	thwei <sup>5</sup>	_
四月	_	_	_	_	_	$\theta a i^7 \\ \theta \epsilon^7$	sai <sup>7</sup>
七月	_	_	_	_	_	∫ai <sup>7</sup> t∫hε <sup>7</sup>	tshai <sup>3 26</sup>

一般来说,-ai>-e这一音变发生概率比-e>-ai要高。从表11来看,也似乎是-ai韵占优势。我们认为只有博罗畲语保持原来的状态,而在其他地区的畲语中,原来的\*-ai韵母都变成了-e。

## (9) -oi:-ue

鸡:海丰koi<sup>1</sup>,惠东koi<sup>1</sup>,博罗kue<sup>1</sup>,增城kue<sup>1</sup>

表12

ſ	语言	苗语支语言								
		苗	语	布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语		
l	词条	原始苗语	现代苗语	개커너	□.\n	NT NEE VE	州水山			
	鸡	*qe <sup>A</sup>	qei <sup>1</sup> qa <sup>1</sup> qai <sup>1</sup>	ka¹ kja¹ ka¹	qε¹ qε¹ qai¹	ke¹ ke¹	kai¹ kε¹	ke <sup>1</sup>		

由于原始语的小舌音声母\*q-到畲语变成了ku-,因此现代畲语带舌根音声母的语素中,-ue应比-oi更古。另外,毛宗武等(1986)将惠东畲语的"鸡"记作kue<sup>1</sup>也是一个有力的佐证。

#### (10) -in:-un

虫:海丰kin<sup>1</sup>,惠东kin<sup>1</sup>,博罗kun<sup>1</sup>,增城kin<sup>1</sup>

花:海丰phun²,惠东phun²,博罗phun²,增城phun²

黄:海丰khun²,惠东khun²,博罗khun²,增城khun²

把量河:海丰kin<sup>1</sup>,惠东一,博罗一,增城一

表13

1015							
语言			苗ì	吾支语言			
	苗	语	布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语
词条	原始苗语	现代苗语	개커너	_ □.\u	NT NE NE	세기자 너	
虫	*keŋ <sup>A</sup>	kaŋ¹ ci¹ kaŋ¹	kjəŋ¹ cei¹ kjan¹	qai <sup>1</sup> qv <sup>1</sup> qei <sup>1</sup>	kən¹ kən¹	kjen¹ kjen¹	keŋ¹
花	*beŋ <sup>A</sup>	paŋ² pei² paŋ²	pen <sup>2</sup> pp <sup>2</sup> pan <sup>2</sup>	pei <sup>2</sup> pfiv <sup>2</sup> pei <sup>2</sup>	pən² pən²	pen <sup>2</sup> pan <sup>2</sup>	_
黄	*Glweŋ <sup>A</sup>	faŋ² kwei² tḷaŋ²	kwen² kwa² kuan²	kwei <sup>2</sup> kfiwy <sup>2</sup> kwei <sup>2</sup>	kwən² kwən²	kwen² kwan²	kuŋ²
把显词	*ţeŋ <sup>A</sup>	taŋ¹ ţei¹ ţaŋ¹	təŋ¹ tçei¹ —	_	tsən¹ tsən¹	tʃen¹ —	_

如上所述,对在各地畲语中主要元音有-i-与-u-对比的韵母,似乎可以构 拟中元音\*-a-作为原始畲语形式。"虫"的韵母也可能属于这种情况。但从表 13的对应来看,上例中凡是原始声母带有圆唇成份的(包括唇音声母),现在畲语均念为-un韵母;凡是原始声母不带圆唇成份的,现在畲语都念为-in韵母。这样一来,"虫"的原来的语音形式也似乎为海丰、惠东和增城的kin¹,博罗

畲语念为kun<sup>1</sup>可能是后起的演变。但其原因不明,有一种可能是与"金"kin<sup>1</sup> 发生同音词冲突而改变语音所致。

#### (11) -on:-uan

甜:海丰kuan<sup>1</sup>,惠东kon<sup>1</sup>,博罗kon<sup>1</sup>,增城kuan<sup>1</sup>

苦:海丰uan<sup>1</sup>,惠东on<sup>1</sup>,博罗on<sup>1</sup>,增城uan<sup>1</sup>

#### 表14

语言		苗语支语言									
	苗语		布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语				
词条	原始苗语	现代苗语	개커너	□ □ · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	NT NEI NEI	게기자 너	다까떠				
甜	*qeŋ <sup>A</sup>	qaŋ¹ — qaŋ¹	ken¹ kv¹ kan¹	qai <sup>1</sup> qv <sup>1</sup> qei <sup>1</sup>	kən¹ kən¹	ken¹ kan¹	kaŋ¹				
苦	*?in <sup>A</sup>	$i^1$ $\epsilon^1$ $a^1$	iŋ¹ ai¹ ŋai¹	jeŋ¹ jẽ¹ iŋ¹	ən¹ ən¹	an¹ en¹	?in¹				

由于原始语的小舌音声母\*q-到畲语变成了ku-,因此现代畲语带舌根音声母的语素中,-uan应比-on更古。与此相反,从表14的对应来看,在苗语支的各语言中"苦"的韵母都是单元音。这样一来,我们可以推测现代畲语的零声母语素中,-on可能比-uan更古。

#### (12) -an:-ian

角:海丰kaŋ¹,惠东kaŋ¹,博罗kiaŋ¹,增城kiaŋ¹

热:海丰khaŋ¹,惠东khaŋ¹,博罗khaŋ¹,增城khaŋ¹

黑色:海丰 kiaŋ¹,惠东 kiaŋ¹,博罗 kiaŋ¹,增城 kiaŋ¹

香(烧的):海丰 khiaŋ¹,惠东一,博罗一,增城一

### 表15

语言	苗语支语言								
	苗语		布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语		
词条	原始苗语	现代苗语	제 <del>기</del> 11		M M M	州示山	니까너		
角	*kon <sup>A</sup>	ki <sup>1</sup> ce <sup>1</sup> ko <sup>1</sup>	kjuŋ¹ cɔ¹ kuŋ¹	qaŋ¹ qɔ̃¹ qaŋ¹	kuŋ¹ ku¹	kjaŋ¹ kjã¹	kjon¹		
热	*kon <sup>A</sup>	khi <sup>1</sup> ce <sup>1</sup> ko <sup>1</sup>	khjuŋ¹ chɔ¹ —	qaŋ¹ qɔ̃¹ qaŋ¹	khuŋ¹ khu¹	khjaŋ¹ khjã¹	khjon <sup>1</sup>		
黑色	*qlon <sup>A</sup>	ļε¹ qwe¹ tļo¹	t <del>l</del> uŋ¹ tljɔ¹ tljuŋ¹	kwaŋ² kfiwɔ̃² quŋ <sup>6</sup>	kuŋ¹ ku¹	klaŋ¹ klã¹	t <del>l</del> on¹		

(其他苗语支语言中的"香(烧的)"不和畲语对应,故不列在表内)

从表15的对应可以判断,"角"与"热"的原始韵母应该是相同的。从各语言的现代形式来看,韵母既可以带-i-音又可以不带-i-音,因此,难以判断现代畲语的两种形式哪一种更古。但因炯奈语的韵母带有-j-音,我们推测原始畲语也带有\*-i-音。这样一来,东部畲语的"角"失去-i-,应为与"黑色"发生同音词冲突而改变语音的结果;所有畲语的"热"失去-i-,则可能是和"香(烧的)"发生同音词冲突而改变语音的结果。27

## (13) -ion:-iun(-ivn)

针:海丰kion¹,惠东kion¹,博罗kiun¹,增城kiun¹ 要:海丰njiyn⁴,惠东njiyn⁴,博罗njion⁴,增城njion⁴

水:海丰oŋ²,惠东oŋ²,博罗oŋ¹,增城oŋ² 叶子:海丰pioŋ²,惠东tioŋ²,博罗pioŋ²,增城pioŋ² 好:海丰ŋɔŋ⁵,惠东ŋoŋ²,博罗ŋɔŋ⁵,增城ŋoŋ⁵ь

表16

语言			苗记	吾支语言			
	苗语		布努语	巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语
词条	原始苗语	现代苗语	마카 II		W M M	州不归	ᆸᄱᄱ
针	*cuŋ <sup>A</sup>	tçu¹ tçu¹ koŋ¹	tçaŋ¹' tçɔŋ¹ tçou¹	kaŋ¹ kɔ̃¹ kuŋ¹	tjuŋ¹ tjuŋ¹	tʃɔuŋ¹ tʃaŋ¹	t¢iŋ¹
要	1	_		1	1	<b>z</b> ວuŋ⁴ ກ.ວu⁴	_
水	*?uŋ <sup>A</sup>	ə¹ u¹ —	aŋ¹ ɔŋ¹ ou¹	aŋ¹ õ¹ aŋ¹	ŋ¹ ŋ¹	ouŋ¹ aŋ¹	?ŋ¹
叶子	*mbluŋ <sup>A</sup>	nə² nu² mploŋ²	nt <del>l</del> aŋ²ʾ ntlɔŋ² tljou²	njaŋ² mpĥjo² nuŋ²	mjoŋ² mjoŋ²	mploŋ² mplaŋ²	dljuŋ²
好	*?vzູuŋ <sup>c</sup>	yu <sup>5</sup> zu <sup>7</sup> zoŋ <sup>7</sup>	γαη <sup>5</sup> γοη <sup>5</sup> γου <sup>5</sup>	ja⁵ jõ⁵ jaŋ⁵	η <sup>5</sup> η <sup>5</sup>	ກວບກ <sup>5</sup> ກວ <sup>5</sup>	n.u <sup>5</sup>

从表16的对应来看,这五个词应有同样韵母(这里不考虑介音)。这样一来,"针"和"要"的韵母也应念为-ion,读为-iun(-ixn)是近期演变的结果。至于其原因,有两种可能性:第一,由于声母k-、n-与韵尾-n都是软腭音,介音-i-的开口度又小,因此为了求发音上的经济,主要元音的开口度也变小了。"叶子"的韵母仍然念为-ion,这是它的声母为p-的缘故。另外一种可能是,"针"和"要"分别是被"船"kiun²、"马槽"kiun¹、"吠"kiun¹(西部发音)或"酽"nixn⁴(东部发音)等词牵引所致。目前,没有充分的证据来决定哪一种才是此音变的原因,当然,也有可能是两种都起了作用。

## 4-3 声调

远:海丰kua<sup>5</sup>,惠东kua<sup>2</sup>,博罗kua<sup>1</sup>,增城kua<sup>1</sup>

风:海丰ki<sup>1</sup>,惠东ki<sup>1</sup>,博罗ki<sup>5</sup>,增城ki<sup>5</sup>a

给、分:海丰paŋ¹,惠东paŋ¹,博罗paŋ⁵,增城paŋ⁵ь

表17

语言		苗语支语言								
	苗	苗语		巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语			
词条	原始苗语	现代苗语	布努语	L TH	W M M	州不归	니까너			
远	*qlwæ <sup>A</sup>	– qui <sup>1</sup> tle <sup>1</sup>	kwe¹ kwei¹ kua¹	ko¹ ko¹ ko¹	kje¹ kju¹	kwa¹ kwa¹	kwa¹			
凤	*tça <sup>C</sup>	tçen <sup>5</sup> ci <sup>5</sup> tçua <sup>5</sup>	tçi <sup>5</sup> tçi <sup>5</sup> tçi <sup>5</sup>	tçi <sup>5</sup> tçi <sup>5</sup> tçi <sup>5</sup>	ki⁵ ki⁵	t∫i <sup>5</sup> t∫i <sup>5</sup>	t¢i⁵			
给、分	I	_	puŋ¹ pɔ¹ puŋ¹	paŋ¹ pɔ̃¹ paŋ¹	puŋ¹ pou¹	_	pon <sup>1</sup>			

从表17的对应来看,"远"和"给"的声调应为1调,"风"的声调则应为5调。 "远"在海丰读成5调,在惠东念为2调,"风"在东部畲语念为1调,"给"在西部畲语念为5调,这些都是后起的音变。其中,"远"念为5调(2调)大概是被"过"牵引所致,如:"过"海丰kua<sup>5</sup>,惠东kua<sup>2</sup>,博罗kua<sup>5</sup>,增城kua<sup>5b</sup>。对于其他调变,原因还不明,这里只列举一些有可能起了类音牵引作用的词语,如:

鬼:海丰ki<sup>1</sup>,惠东ki<sup>1</sup>,博罗ki<sup>1</sup>,增城ki<sup>1</sup>

含:海丰ki<sup>1</sup>,惠东ki<sup>1</sup>,博罗ki<sup>1</sup>,增城ki<sup>1</sup>

冰、霜:海丰paŋ⁵,惠东paŋ²,博罗paŋ⁵,增城paŋ⁵a

(这一词与其他苗语支语言的"雪"对应)

表18

语言	苗语支语言									
	苗	苗语		巴哼语	优诺语	炯奈语	巴那语			
词条	原始苗语	现代苗语	布努语	i,	NG MAIN	7177.10	L 74F FL			
过	*qlwau <sup>c</sup>	fa <sup>5</sup> kwa <sup>5</sup> tļua <sup>5</sup>	kwo <sup>5</sup> — —	kwa <sup>5</sup> kwa <sup>5</sup> kwa <sup>5</sup>	ko <sup>5</sup> ko <sup>5</sup>	kwa <sup>5</sup> kwa <sup>5</sup>	kwa <sup>5</sup>			
鬼	*qleŋ <sup>A</sup>	laŋ¹ qwei¹ tlaŋ¹	tɨŋ¹ tlei¹ tljan¹	kwei <sup>1</sup> kwy <sup>1</sup> kwei <sup>1</sup>	_	kli¹ kli¹	t <del>l</del> iŋ¹			
含	_	_	_	_	_	t∫i¹ t∫i¹	_			

雪	*mptson <sup>C</sup>	pε <sup>5</sup> mpe <sup>5</sup> mpo <sup>5</sup>	mpuŋ <sup>5</sup> — mpuŋ <sup>5</sup>	maŋ <sup>5</sup> mɔ̃ <sup>5</sup> mpaŋ <sup>5</sup>	mɔ <sup>5</sup>	mpaŋ⁵ mpã⁵	bon <sup>5</sup>	
---	----------------------	---	---------------------------------------	---	-----------------	---------------	------------------	--

由于畲语中表示"倒-\*"义词也念为paŋ¹,因此"给"在西部畲语念为5 调也有可能是由同音词冲突引起的一个调变。

# 五、小结

上面对四地畲语之间有差别的一些词语按音类进行检验,主要考虑了变化的方向与时间的先后,同时也分析了一些音变的原因及条件,有必要时也做了一些构拟工作。在分析过程中,我们揭示的音变类型除了较常见的语流音变(同化、颚化、弱化、增音等)外,还有"类音牵引"、"类推"、"同音词冲突"、"避讳改音"等引起的音变。运用这些以前在苗瑶语历史语言学中所被忽视的概念,相信有些问题就可以更好地加以解释。虽然本文并没有解决畲语中的所有音变问题,但我们认为大概已可以在此基础上开始构拟原始畲语的工作了。

#### 注

- 1 王辅世等(1995)的原始苗瑶语应为在王辅世(1994)所构拟的原始苗语的基础上建立起来的,但在王辅世等(1995)中并未显示出原始苗语的形式。
- 2 作"半天"讲的"半"就属于这种情况。关于"半"的原始形式请看中西(待刊)。
- 3 有时他们认为是例外或不对应,但若使用其他地区的畲语材料便可以发现是对应的。
- 4 关于畲语分布的详细情况请参看中西(2007a:1-6)。
- 5 本文的畲语资料均来自笔者的田野调查。由于调查词汇量还不够多,因此以后随 着调查的进展,此处揭示的音系会有所改动。
- 6 本文材料来源如下:原始苗瑶语和苗语诸方言来自王辅世等(1995),另外还参考了向日征(1999)。三种语音分别来自养蒿(黔东方言)、吉卫(湘西方言)与先进(川黔滇方言);原始苗语根据王辅世(1994);布努语来自蒙朝吉(2001),三种语音分别为弄京、里湖和瑶麓的;巴哼语根据毛宗武等(1997),三种语音分别来自滚懂、文界与虎形山;优诺语来自毛宗武等(2007),两种语音分别为小寨和黄落的;炯奈语根据毛宗武等(2002),两种语音分别来自龙华与六巷;巴那语根据陈其光(2001a)。布努语、巴哼语和炯奈语的资料另外还参考了王辅世等(1995)。本文畲

语材料无特别注明时,均为海丰畲语。

- 7 值得一提的是,Purnell(1970)与王辅世(1994)所构拟的"原始苗语"(Proto-Hmong)并非畲语的祖先"原始苗语支语言"(Proto-Hmongic),而它只是苗语诸方言的祖先。目前,各家尚未拟构原始苗语支语言,因此我们只能用原始苗语来作为一个参照点。
- 8 此处揭示的声母演变已在Nakanishi & Kwok (2009) 中详细讨论过。
- 9 此一演变的详细讨论,请参看中西(2007b)。
- 10 关于畲语的调类演变,请参看Ratliff (1998)。
- 11 此处畲语例子的声调记调值不写调类,以便对比。
- 12 惠东的"线"记作1调可能是笔者的错误。因此处讨论与调类无关,暂时不订正, 待以后补查时再去确认。
- 13 由于海丰县的区域共同语(lingua franca)是海丰闽南话,因此很多海丰畲族人也会讲海丰闽南话。其他地区畲语周围就没有像海丰那么大片的闽语区。
- 14 北京音据北大中文系(2003),海丰闽南话音据罗志海(2000)。
- 15 惠东多祝畲族1990年代末开始分散,原居住地陈湖村已废村。后来,2005年当地 政府在多祝镇上建造了畲族新村,让原住民搬进去。现在只有三位老人还会讲畲语, 其他多祝畲族人都讲客家话。也许这三位老人讲的畲语中还保留着所有p-声母。
- 16 关于避讳改音、类音牵引、同音词冲突等概念及其在汉语方言中的实例,可参看 平山(1992)、岩田(1995)(2009)、太田(1999)(2008)等。
- 17 中西未见此一资料。
- 18 长垌是炯奈语点,多祝则为畲语点。
- 19"调兼"疑为"调类"之印错。
- 20 但此一假设尚未得到其他苗语支语言和方言的支持,也许并非源于\*-ŋ韵尾语素,而是一种特殊音变。以后还需要继续探讨。
- 21 畲语中/I-/声母的实际发音是[I~n]。
- 22 不用说法语的h是默字,现代英语也有掉h音的现象,如: herb既可念为[həːrb]也可读为[əːrb]。
- 23 也有可能是"同音词冲突"(homonymic collision)的结果,如:"穿~衣"li<sup>4</sup>,"房子"li<sup>2</sup> (西部畲语)。
- 24 巴哼语虎形山话的6调和8调调值均为31。现不能判断是其中哪一调类,故记作68。
- 25 学界一般认为畲语和炯奈语的关系最深。毛宗武等(1997)甚至将这两种语言归为一个"炯奈一畲语丛"。
- 26 疑为7调之错。巴那语3调调值为44,7调调值为55。
- 27 从表15可以看出,有些苗语支语言或方言中"角"与"热"的声母完全相同,均 念为不送气音;而在另一些苗语支语言或方言中,"热"的声母则读为送气音。关 于这一问题,我们将会另外撰文讨论。

## 参考文献

北京大学中国语言文学系语言学教研室编(2003)《汉语方音字汇》(第二版重排本) 语文出版社:北京。

陈其光(2001a)(巴那语概况),《民族语文》第2期, 69-81。

陈其光(2001b)〈汉语苗瑶语比较研究〉,丁邦新、孙宏开主编《汉藏语同源词研究(二) 汉藏、苗瑶同源词专题研究》129-651,广西民族出版社:南宁。

罗志海《海丰方言词典》新疆人民出版社:乌鲁木齐。

平山久雄(1992) 〈中国语における避讳改词と避讳改音〉,《未名》10,1-22。

岩田礼(1995)〈汉语方言史の不连续性一中国言语地理学序说〉,静冈大学人文学部 《人文论集》社会学科・言语文化学科研究报告,第45号の2,43-77。

岩田礼(2009)(绪论),岩田礼编《汉语方言解释地图》自帝社:东京,12-28。

毛宗武、李云兵(1997)《巴哼语研究》上海远东出版社:上海。

毛宗武、李云兵(2002)《炯奈语研究》中央民族大学出版社:北京。

毛宗武、李云兵(2007)《优诺语研究》民族出版社:北京。

毛宗武、蒙朝吉(1986)《畲语简志》民族出版社:北京。

蒙朝吉(2001)《瑶族布努语方言研究》民族出版社:北京。

中西裕树(2003)《畲语海丰方言基本词汇集》京都大学人文科学研究所:京都。

中西裕树(2007a)《畲语基本资料集》京都大学人文科学研究所(2004-06年度科学研究费若手研究(B)研究成果报告书):京都。

中西裕树(2007b)〈现代畲语鼻音韵尾的来历〉,《民族语文》第4期,10-20。

中西裕树(待刊)(试论苗瑶语"半"的原始形式)。

NAKANISHI, Hiroki & Bit-Chee Kwok. 2009. Evolution of the Initial Consonants in the She Language Induced by Contact with Hakka, *JCL*. Vol.37, No.2, 207-226.

太田斋(1999)〈论汉语方言中的"类音牵引"和"同音词冲突"〉,《神户外大论丛》 第50卷5号,19-36。

太田斋(2008)〈北方方言里所见的类音牵引等语音现象一以山西方言的"砚瓦"等为例〉,乔全生主编《晋方言研究-第三届晋方言国际学术研讨会论文集》:太原,18-26。

PURNELL, Herbert C. 1970. *Toward a Reconstruction of Proto-Miao-Yao*. Ph.D. Dissertation. Cornell University.

RATLIFF, Martha 1998. Ho Ne (She) is Hmongic: One Final Argument, LTBA 21:2, 97-109.

王辅世(1979)《苗语方言声韵母比较》中国社会科学院民族研究所油印本:北京。

王辅世(1994)《苗语古音构拟》国立亚非语言文化研究所:东京。

向日征(1999)《吉卫苗语研究》四川民族出版社:成都。

郑张尚芳(2008)〈论汉语、苗瑶语声母中流音r、l的重建及古音构拟偏向〉,《东方语

言学》第4辑,57-62。

### ショオ祖語から現代ショオ語への音変化

中 西 裕 樹

## 要旨

管見の及ぶ限りでは、ミャオ・ヤオ祖語を再建した著作には、Purnell(1970)、 王輔世等(1995)、陳其光(2001b)がある。このうちPurnell(1970)は方法 論的に優れた作品ではあるものの、時代の制約からミャオ語支に属するミャ オ語でない言語については収録されていない。王輔世等(1995)、陳其光 (2001b)は、これら新しく「発見」された言語の資料も含まれているものの、 比較言語学の手法としてはオーソドックスとは言えず、中間段階の祖語や祖 方言を経ずに、各言語の一つの方言(ないしはいくつかの代表的な大方言) からいきなりミャオ・ヤオ祖語を再建するという方法を採っている。各言語 の方言間の比較という基本的な作業が省略されているため、本来音韻対応す るはずの例でも対応しないことにされている場合も多い。

本稿では、下から上へという祖語再建の第一歩として、ショオ祖語再構のための基礎的作業を行う。ショオ語は広東省の海豊県、恵東県、博羅県、増城市に居住するショオ族に使用されており、お互いの方言で通じ合うことは可能であるものの、細部において興味深い違いが見られる。これら各地のショオ語の間で形式上一致しない語ないし形態素について、変化の方向、変化の原因・条件等を検討し、祖語における形式を考察するのが本稿の目的である。従来、ミャオ・ヤオ語歴史言語学では、いわゆる規則的な音変化以外については等閑視されてきたが、本稿では類音牽引、類推変化、タブーによる変化、同音衝突による変化などの概念も取り入れて多角的に分析を行った。

## Some Sound Changes from Proto-She to Modern She Dialects

Hiroki Nakanishi

**Keywords:** She language, Proto-She, regular sound change, analogical sound change, paronymic attraction, taboo replacement, homonymic collision